

# «Идишкэйт» (יידישקייט – Jidishkait): дух и культура ашкеназских евреев





ACKED ALAVI DOPIDER HAS HI REHIKBAEN SPEKX KUPRUK HBUNONO PO YOVIEDER SEHERRER



MORESER KREK ADLIMI NILAKAP MDIR AT TON DYREVI PERGER SABHAM SHCIT BLABRUYKX



ש ת ר ק ת נ נ כ ת ו נ א ת ו נ א ש ו ם



AVVINK

PXYZZY

POTUEN

MMVXIA

PEBBPNERKENZ

SIBCOA  
PERILIL

SADUTRASH

SUVVYZ IVVY



PURKYKYIVSVI

BRXRUSUBCTH

SEBBEKACBN

SBPOYK

MATZO

SAUTHEE

TEDVAN

BNYY

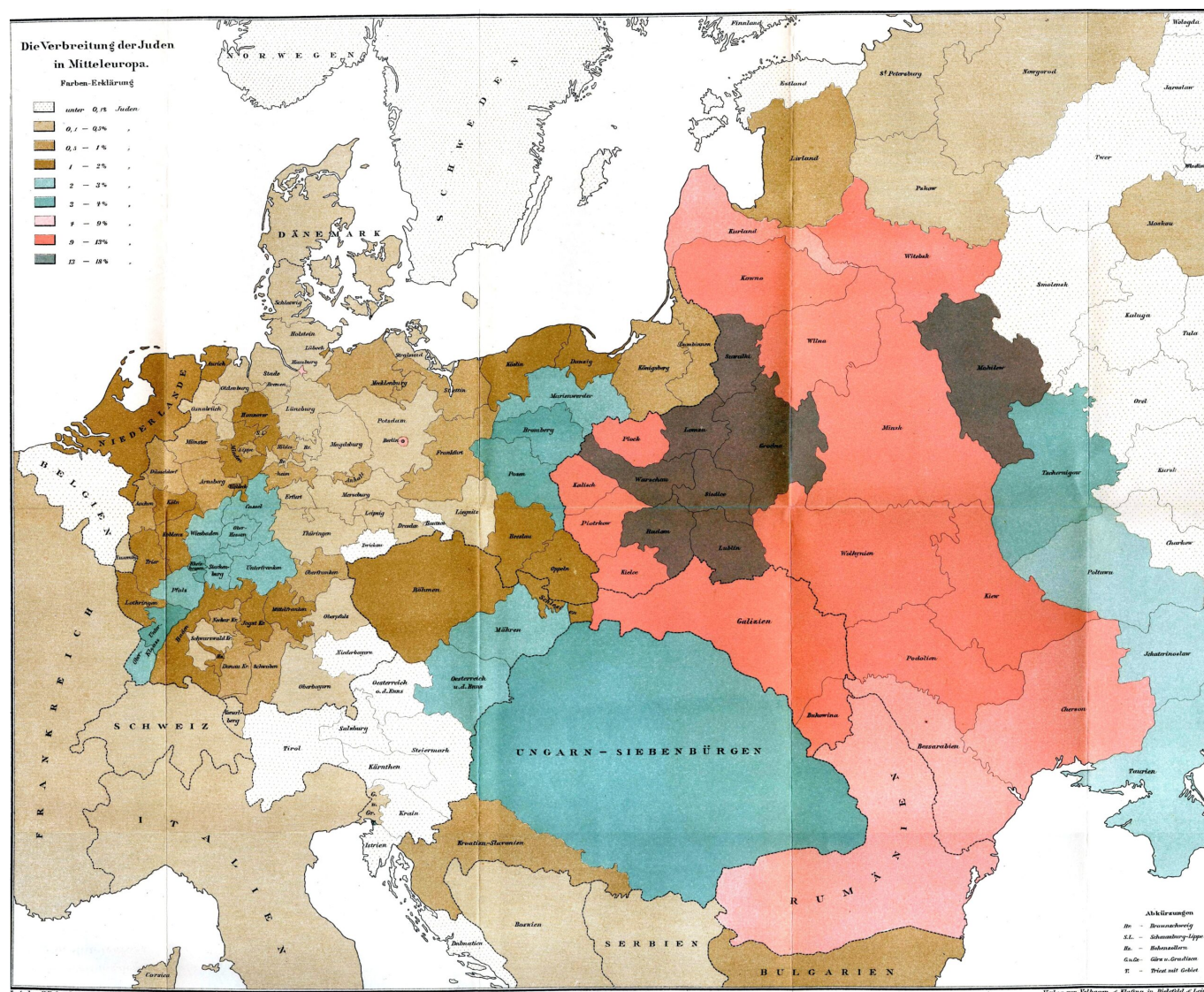
LEBBULCHEN



Перевод слова אשכנזי – «**идишкэйт**» с идиша на другие языки, как просто «еврейство», таит в себе неточность и слишком узкое понимание этого термина. Дело в том, что это понятие гораздо глубже, и оно означает не только еврейский дух или еврейство, но и весь спектр культуры ашкеназских евреев («**ашкеназим**»), который выражается в идише – языке, который на протяжении веков был родным языком («**маме лошн**») миллионов евреев в Европе и в других частях света.

Однако «идишкэйт» включает в себя не только сам язык, но и уникальный быт, традиции, обычаи, музыку, литературу и искусство евреев всего европейского

континента (не только Восточной Европы). Это выражение коллективной идентичности и истории евреев-ашкеназим, культурные корни которых лежат в разнообразии и яркости идишской культуры. Слово «идишкайт» несет в себе суть еврейского жизненного и исторического опыта ашкеназских евреев и отражает огромное культурное богатство и разнообразие этой этнической группы людей. Это выражение связи как с прошлым, настоящим и будущим европейских евреев, так и с их постоянными усилиями по сохранению и продвижению своей идентичности и культуры.



Еврейское население в Европе согласно Рихарду Андре, в его работе „К этнографии евреев“, 1881 г. (Территории с наибольшей долей населения окрашены в темный (13–18 %), красный (9–13 %) и розовый (4–9 %)).

### «Идишкайт» в узком смысле

В узком смысле «идишкайт» означает соблюдение и следование религиозным заповедям и обрядам. Это означает, что еврей-ашкенази должен изучать Тору и Талмуд, посещать синагогу, соблюдать Шаббат и праздники, следовать требованиям кошрута, делать обрезание своим сыновьям, жениться на еврейке и воспитывать своих детей в еврейских традициях. Это также означает, что еврей-ашкенази должен быть верен своему народу и проявлять солидарность с евреями всего мира. И вместе с этим «идишкайт» ни в коей степени не является синонимом понятия «иудаизм», потому что иудаизм — это в первую очередь

религия, а мы говорим о более широком понятии.

### **«Идишкайт» в широком смысле**



*Еврейские музыканты, клейзмеры, Западная Украина, (старинное фото 1912 г., неизвестный фотограф)*

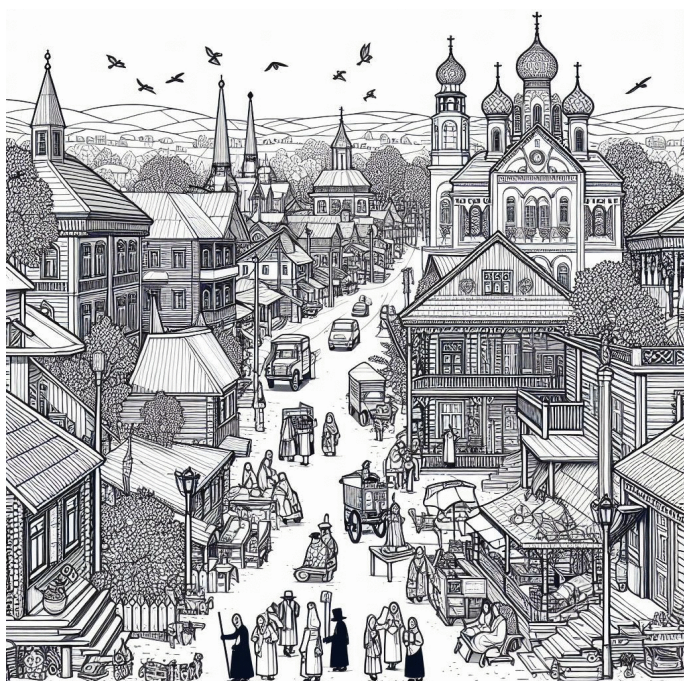
В более широком смысле «идишкайт» охватывает весь мир ашкеназской еврейской культуры на идише: музыку, литературу, кухню, быт евреев в местечках и даже тоску по затерянному миру европейского еврея-ашкенази. Если хотите – это культурное наследие. Это огромное культурное богатство отражает разнообразные аспекты наследия «ашкеназим» и характеризуется глубокой связью с историей и традициями. Музыка клейзмеров, выражающая радости и печали еврейской жизни своими живыми мелодиями и волнующими ритмами, является неотъемлемой частью идишской культуры. Точно так же произведения таких выдающихся писателей, как Шолом-Алейхем, Исаак Башевис Зингер и Исаак Бабель, являются окном в ашкеназскую душу, а их истории дают глубокое понимание жизни и проблем этих людей. Кухня евреев-ашкеназим столь же разнообразна, сколь и вкусна. От пикантных блюд, таких как фаршированная рыба и латкес, до сладких угощений, таких как хала и ругеллах, еврейская кухня предлагает богатство вкусов и традиций, которые передавались из поколения в поколение.

Образ жизни евреев в штетлах – небольших еврейских общинах Восточной Европы – характеризовался тесной общностью, в которой традиции и обычаи играли центральную роль. Штетл или «еврейское местечко» был не только местом жизни и работы, не только центром религиозной жизни, но и культурным центром, в котором люди поддерживали друг друга, вместе праздновали и скорбели. Погромы,

времена бедствий и массовых убийств, а также преследования только сблизили евреев-ашкеназим и развили общее сильное чувство этнической принадлежности друг к другу, не последнюю роль при этом сыграло чувство «страха быть евреем» в условиях постоянной опасности расправы и антисемитского окружения на протяжении всей истории европейских евреев.



Штетл, Бобруйск, Беларусь (старинная почтовая открытка, около 1900 г.)



Штетл (современное электронное вдохновение от Bing Image Creator)

И, наконец, это тоска по идишской жизни, ностальгическое чувство связи с ушедшим миром. Несмотря на то, что большинство штетлов и еврейских общин в

Восточной Европе уже давно исчезли, а их жители и члены разбросаны по всему миру, память об этой уникальной этнической сплоченности остается живой и продолжает вдохновлять еврейскую культуру и самобытность сегодня.

### **«Идишкайт» как идентификация**

Собственно, «идишкайт» — это любая идентификация еврея-ашкенази изнутри, а также попытка охарактеризовать абстрактное понятие духа еврейской жизни. Это означает, что еврей-ашкенази может быть светским или религиозным, ассимилированным или изолированным, левым или правым, но при этом чувствовать себя частью еврейского народа и культуры. Речь идет о глубоко укоренившейся внутренней связи с историей, традициями и ценностями еврейского наследия.

Кроме того, «идишкайт» означает, что еврей-ашкенази может выражать свою идентичность различными способами. Этого можно добиться посредством художественного выражения, такого как музыка, литература и живопись, которые помогают сохранить богатую культурную традицию европейских евреев. Это также может произойти через образование и интеллектуальные открытия, благодаря знакомству с еврейской историей, философией и литературой.



👤 📷 📄 – «швере мазл», (современное электронное вдохновение от [Bing Image Creator](#))

«Идишкайт» также проявляется в активизме, когда евреи выступают за социальную справедливость и права человека, а также в юморе, который часто служит средством решения сложных ситуаций и юмористического прославления еврейской идентичности. Солидарность – еще одно выражение «идишкайта», когда евреи всего мира отстаивают свои общины и поддерживают друг друга, особенно в трудные времена. Даже протест может быть формой «идишкайта», когда евреи восстают против несправедливости и дискриминации, чтобы выступить за лучший мир для всех. Все эти грани отражают разнообразие и жизнеспособность еврейской идентичности и культуры, которые оставались неизменными на протяжении веков.

## **«Идишкайт» в современном мире**

«Идишкайт» – это не только прошлое, но также настоящее и будущее еврейско-ашкенази. Это слово используется для описания журналов, популярных радиопередач, музыкальных фестивалей и веб-сайтов, посвященных популярной культуре на идиш и идеализации прошлой ашкеназской культуры. Это также слово, которое объединяет евреев-ашкеназим из разных стран, языков, традиций и взглядов, которые хотят сохранить и развивать свое уникальное и богатое культурное наследие.

Однако «идишкайт» – это больше, чем просто взгляд на прошлое. Это живая и динамичная сила, которая формирует идентичность и самооценку современных евреев ашкеназского происхождения в настоящем и помогает формировать их будущее. Эта идентичность проявляется не только в культурных продуктах, таких как средства массовой информации и фестивали, но и в повседневных действиях, в том, как люди взаимодействуют друг с другом, а также в их взаимодействии со своим сообществом и окружающим миром.

«Идишкайт» – это узы, которые связывают евреев-ашкеназим через границы и объединяют их общей судьбой. Это источник силы и устойчивости, который позволяет людям преодолевать трудности настоящего и с оптимизмом смотреть в будущее. Сохраняя и развивая свои культурные традиции и ценности, ашкеназские евреи помогают создать яркую и разнообразную еврейскую общность, которая сохранится для будущих поколений.

**«Идишкайт» – это то, что делает евреев-ашкеназим евреями! «Идишкайт» – это этническая принадлежность! «Идишкайт» – это целый мир, который мы не потеряли и не хотим потерять!**

*Автор: Павел Гольдварг (по мотивам еврейской прессы)*